

145/2017

**BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERE**

Készült a 2017. október 18. napján tartandó Kt. ülésre!

Készítette: Dr. Lukács Titanilla Vagyonhasznosítási Irodavezető

Tárgy: Javaslat a Budapest XVI. kerület Bátony utca
1-3. szám alatti, 106854/1 és 106854/2 hrsz-ú
ingatlanok hasznosítására, pályázat kiírására

Tisztelt Képviselő-testület!

A Képviselő-testület 2017. június 21-i ülésén tárgyalta Budapest XVI. kerület Bátony utca 1-3. szám alatti, 106854/2 és 106854/1 hrsz-ú ingatlanok használatának rendezését. A Képviselő-testület a 263/2017. (VI. 21.) Kt. számú határozatában úgy döntött, hogy a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat és az IKARUS Budapest Sportegyesület között létrejött használati szerződést közös megegyezéssel 2017. december 31-ei hatállyal meg kívánja szüntetni. A testület felhatalmazott a szerződés megszüntetéséhez szükséges megállapodás aláírására, melyben az IKARUS Budapest Sportegyesületnek vállalnia kellett, hogy amennyiben a hasznosításra vonatkozó pályázatot nem ő nyeri meg, úgy az ingatlant a döntéshozó erről szóló határozatának kézhezvételét követő 30 napon belül kiüríti, mely hatánap elmulasztását követően kötbér kikötése is szükséges.

Az Önkormányzat és az IKARUS BSE között létrejött használati szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésére szóló megállapodás 2017. augusztus 31-én aláírásra került. A kötbér összege havonta 1.000.000 Ft+ áfa összegű.

Ugyanezen ülésén a testület úgy döntött, hogy a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat és a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. között, a Budapest XVI. kerület Bátony utca 1-3. szám alatti, 106854/2 hrsz-ú ingatlanon álló futófolyosó, lelátó, terasz, műfüves sportpályák bérbeadására létrejött szerződést közös megegyezéssel 2017. december 31-ei hatállyal meg kívánja szüntetni.

A Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft.-t a határozatban foglaltak szerint tájékoztattam a döntésről, a szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetéséről szóló megállapodás pedig szintén aláírásra került.

Ennek megfelelően a testület a 265/2017. (VI. 21.) Kt. számú határozatában döntött arról is, hogy a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat és a Kertvárosi Sportlétesítményeket Üzemeltető Kft. között hatályban levő közszolgáltatási szerződést módosítani kívánja, a szerződés soron következő 2017. december 31-ét megelőző módosítása során közös megegyezéssel 2017. december 31-ei hatállyal oly módon, hogy a továbbiakban a Budapest, XVI. kerület, Bátony u. 3., Budapest, XVI. kerület, Margit u. 147., illetve Budapest, XVI. kerület, Lötér u. 4. szám alatti 106854/1 hrsz-ú ingatlanra ne terjedjen ki a Kft. közfeladatellátási tevékenysége.

A fenti szerződés módosítást követően szükséges a Kft. alapító okiratának ennek megfelelő módosításának aláírása és az ingatlanok a Kft. telephelyei közüli törlése. Ez 2017. december 31-e után esedékes.

Ugyanezen a testületi ülésen az ingatlanok együttes, egységes hasznosítását határozta el a testület mikor a 266/2017. (VI. 21.) Kt. számú határozata alapján úgy döntött, hogy a Budapest XVI. kerület Bátony utca 1-3. szám alatti, 106854/2 hrsz-ú ingatlan valamint a Budapest, XVI. kerület, Bátony u. 3., Budapest, XVI. kerület, Margit u. 147., illetve

Budapest, XVI. kerület, Lötér u. 4. szám alatti 106854/1 hrsz-ú ingatlan használatára 2018. január 1-jétől kezdődően 10 éves hasznosítási időtartamra pályázatot kíván kiírni a Nordeven Investment Kft. valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon fennálló korlátozott használati jogának, valamint a Magyar Labdarúgó Szövetséggel kötött együttműködési megállapodásokban foglalt Önkormányzatot terhelő kötelezettségek, valamint az ingatlanok tulajdoni lapján a pályázat kiírásakor létező közszolgáltatásokat illető jogosultságok figyelembevételével. (1. számú melléklet)

A pályázat kiírás feltételeinek előterjesztésére a Képviselő-testület 2017. szeptember 30.-ai határidőt határozott meg.

A Budapest XVI. kerület, Bátöny utca 1. szám alatti, (István király utca 24., Lötér utca 2.) **106854/2 hrsz-ú ingatlan** a vagyontásterben korlátozottan forgalomképes vagyonként nyilvántartott, tulajdoni lapon kivett sporttelep, 50000 m² területű. A tulajdoni lap III/1. sorszámon a Budapesti Elektromos Művek javára villamos berendezés elhelyezését biztosító használati jog bejegyzés, III/6. sorszámon az ELMŰ Hálózati Kft. javára, 804 m² területre, VMB-194/2009 számon vezetékgig bejegyzés, III/7. sorszámon az ELMŰ Hálózati Kft. javára, 8 m² területre, VMB-67/2012 számon vezetékgig bejegyzés került bejegyzésre.

Az Önkormányzat ezen a sportingatlanon az elmúlt időszakban nagyon sok fejlesztést hajtott végre. A 2010. évben új beruházásban 3,18x78,8 méter futófolyosót, 1128 m² épületet és lépcsőt, az épület tetején elhelyezkedő 977 m² lelátó-teraszt épített, a 2011. évben új szintetikus borítású pályát, a pálya melletti díszkosz és kalapácsvető helyet épített, a 2012. évben műfüves többfunkciós pályát alakított ki, 2012. szeptember 6-án, a Magyar Labdarúgó Szövetség (továbbiakban: MLSZ) beruházásában, 70 m x 111 m nagyságú műfüves futballpályát alakított ki.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete 251/2013. (VI. 26.) Kt. határozatában hozzájárult ahhoz, hogy az IKARUS Budapest Sportegyesület az Önkormányzat tulajdonát képező 1165 Budapest, Bátöny utca 1-33. szám alatti, 106854/2 hrsz-ú ingatlanon a meglévő könnyűszerkezetes raktárépület mellé, saját költségen 90,96 m² alapterületű atlétikai eszköztárolót építsen. Az IKARUS BSE az építményt is a 2007. június 11-én kelt haszonbérleti szerződés fennállásaig használhatja, mely jogosultság a szerződés 2017. december 31-ére történő megszüntetésével megszűnt.

Az ingatlanon található egy korábbi szolgálati lakás épület is. Az épületben elektromos almérő található.

Az **106854/2 hrsz-ú** ingatlanon az elektromos, víz, gáz, csatorna- hálózat kiépítésre került.

A Budapest XVI. kerület, Bátöny utca 3. szám alatti, (Margit utca 147., Lötér utca 4.) **106854/1 hrsz-ú ingatlan** a vagyontásterben korlátozottan forgalomképes vagyonként nyilvántartott, tulajdoni lapon kivett sporttelep, 34226 m² területű. A tulajdoni lap III/1. sorszámon a Budapesti Elektromos Művek javára villamos berendezés elhelyezését biztosító használati jog bejegyzés, III/7. sorszámon az ELMŰ Hálózati Kft. javára, 131 m² területre, VMB-194/2009 számon vezetékgig bejegyzés, III/8. sorszámon az ELMŰ Hálózati Kft. javára, 10 m² területre, VMB-134/2009 számon vezetékgig bejegyzés, III/13. sorszámon az ELMŰ Hálózati Kft. javára, 84 m² területre, VMB-67/2012 számon vezetékgig bejegyzés került bejegyzésre.

A 106854/1 hrsz-ú ingatlant 2018. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra szóló, a Nordeven Investment Kft., valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon található víznyerő kút szigorúan vett üzemeltetési területére, vagyis a kút alapterületére és karbantartási

területére, a kúttól legfeljebb három méter távolságban korlátozott használati jog terheli, a mellékelt vázrajz szerint.

A 2014. április 1-én kelt, az Önkormányzat és az MLSZ között létrejött Együttműködési megállapodás szerint az MLSZ beruházásában 111 m x 72 m nagyságú műfüves futballpályát alakított ki a 106854/1 hrsz-ú ingatlanon.

A két ingatlanon, az MLSZ beruházásában megépült pályákra vonatkozó kötelezettségeket továbbra is biztosítani kell. Az Önkormányzat kötelezettséget vállalt arra, hogy a futballpályát az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására használja. Az MLSZ a pályákra 15 évre szóló korlátozott használati jogot szerzett.

Az 2. és 3. számú mellékletben szereplő, az Önkormányzat és az MLSZ között létrejött Együttműködési Megállapodások tartalmazzák valamennyi vállalt kötelezettséget, feltételt. (2-3. sz. melléklet)

A 2011. évben a Nemzeti Erőforrás Minisztérium támogatásával megépített kis műfüves futballpálya ingyenes hasznosítási kötelezettséggel került megépítésre, mely 5 éves üzemeltetési idő elteltével lejárt, azonban a lakosság és az iskolák szívesen használták az ingatlant szabadidejük eltöltésére, így javaslom, hogy a pályázó köteles legyen a kis műfüves pálya ingyenes, szabadidősport céljára történő biztosítására hétköznapi és hétvégén legalább öt órában, hétköznapi délután 4, hétvégén és munkaszüneti napokon pedig 9 órától kezdődően.

A fentiek alapján javaslom, hogy az Önkormányzat a hatályos jogszabályok figyelembe vételével írjon ki egyszerűsített, egyfordulós, nyilvános pályázatot a Bátöny utca 1. szám alatti (István király utca 24., Lötér utca 2.), 106854/2 hrsz-ú, 50000 m² területű, kivett sporttelep megnevezésű, valamint a Budapest XVI. kerület, Bátöny utca 3. szám alatti (Margit utca 147., Lötér utca 4.), 106854/1 hrsz-ú, 34226 m² területű ingatlanok és az azon található felépítmények, építmények, felszerelési és berendezési tárgyak együttes bérbeadására. Az ingatlanok adatait az előterjesztés 4. számú mellékletében szereplő tulajdoni lapok, míg a nagy értékű, az Önkormányzat tulajdonában álló eszközök listáját az előterjesztés 5. melléklete tartalmazza.

Ingatlanok nagysága	induló bérleti díj mértéke
106854/2 hrsz-ú, 50000 m² területű kivett sporttelepen lévő 3,18x78,8 méter futófolyosó, 1128 m² épület és lépcső, az épület tetején elhelyezkedő 977 m² lelátó-terasz, a volt szolgálati lakás épület, a szintetikus borítású pálya, a pálya melletti diszkosz és kalapácsvető hely, a műfüves többfunkciós pálya, a parkoló, az MLSZ beruházásában épült műfüves futballpálya, 106854/1 hrsz-ú, 3.4226 m² kivett sporttelepen lévő az MLSZ beruházásában épült műfüves futballpálya, az ezeken található az Önkormányzat tulajdonában álló a mellékletben található felszerelési és berendezési tárgyak	745.000,- Ft/hó+Áfa, azaz bruttó 946.150,- Ft/hó

A minimális bérleti díj 745.000,- Ft/hó+Áfa, azaz bruttó 946.150,- Ft/hó melyet havonta kell pályázónak megfizetni számla ellenében.

Az óvadék összege: 3 havi bérleti díj, azaz bruttó 2.838.450,- Ft.

Bérlet időtartama: 2018. január 1-től 2027. december 31-ig, 10 év határozott idő.

Az éves bérleti díjat a Bérbeadó a Bérlő külön hozzájárulása és a szerződés módosítása nélkül, minden évben – a tárgyév január 1. napjától kezdődő hatállyal - felülvizsgálja és megemeli legfeljebb a tárgyévet megelőző évre a KSH által közzétett inflációs árindex értékével. Első alkalommal 2019. január 1-től.

A bérleti díj nem tartalmazza az Ingatlanok, az azokon található felépítmények és a futballpálya üzemeltetésével összefüggő közüzemi és egyéb az üzemeltetéssel összefüggő költségeket. A közüzemi díjakat a nyertes pályázó köteles saját költségén kiegyenlíteni, a közüzemekkel saját nevében szolgáltatási szerződést kötni.

A pályázók köre:

Pályázatot kizárólag az alábbi szervezetek nyújthatnak be:

Működő, a sportról szóló 2004. évi I. törvény alapján létrehozott nyilvántartásba vett sportszervezetek.

Kizárólag olyan szervezetek pályázhatnak, akik legalább 2010. január 1-je óta működnek.

A szervezet legyen Magyarországon bejegyzett nemzeti sportszövetségek egyikének tagja, és az általuk szervezett versenyrendszerben szerepeljen, melyet az adott nemzeti sportszövetség által kiállított igazolással bizonyít, valamint működése feleljen meg a sportról szóló 2004. évi I. törvény, valamint a sport területén képesítéshez kötött tevékenységek gyakorlásához szükséges képesítések jegyzékéről szóló 157/2004. (V. 18.) Korm. rendelet előírásainak.

Az ingatlanokra csak a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3.§ (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetek pályázhatnak.

Az ingatlanok közmű ellátása: elektromos áram, gáz, víz, csatorna,

Közmű órák: gáz főmérőóra, elektromos főmérőóra, fővízmérő óra, elektromos mellékmérő órák (hitelesek és nem hitelesek).

Az ingatlanok övezeti besorolása: IZ-XVI/SP

Jelenleg az ingatlan hiányos műszaki állapotban van. Ennek a rendbehozatala és megfelelő működtetésre alkalmas állapotra történő kialakítása a nyertes pályázó feladata.

A nyertes pályázó választása szerint, a tulajdonos előzetes jóváhagyásával végezhet beruházást, építési, átalakítási munkákat, de ennek költségét az Önkormányzat nem köteles megtéríteni vagy bérbeszámítással kompenzálni.

Az Ingatlanok sportcélú hasznosítására vonatkozó kötelezettségek:

- A nyertes pályázó köteles az ingatlanokat, a létesítményeket úgy használni, hogy az biztosítsa a sport utánpótlás nevelését, diáksport rendezvények, versenyek lebonyolítását.

- A nyertes pályázó köteles biztosítani versenysport rendezvények, valamint különböző szabadidősport rendezvények, versenyek szervezését, lebonyolítását. A szabadidősport tekintetében elsősorban a XVI. kerület lakói számára köteles ingyenes sportolási lehetőséget biztosítani évente 15 előre meghirdetett napon, 8 órában.
- A nyertes pályázó köteles gondoskodni a lekerített területen belül a zöldfelület fenntartásáról, a fák kezeléséről, a burkolatok síkosság-mentesítéséről, és a terület tisztántartásáról. A síkosság-mentesítés során a nyertes pályázó köteles környezetkímélő anyagot használni. A nyertes pályázó köteles az ingatlanokat körülvevő járda síkosság-mentesítéséről és a zöld terület tisztántartásáról gondoskodni.
- A nyertes pályázó köteles a sportpályák kertészeti fenntartását folyamatosan végezni, a sportpályát övező, közterületi zöldsávot kaszálni, a keletkezett hulladékot – amennyiben erre alkalmas - helyben komposztálni, a fennmaradó hulladékot saját költségen elszállítani, a meglévő fákat gallyazni.
- A nyertes pályázó köteles gondoskodni valamennyi helyiség és kiemelten a vizesblokkok és vizes helyiségek megfelelő tisztaságának biztosításáról, karbantartásáról, a kisjavítás sürgős elvégzéséről, melyet a bérbeadó negyedévente ellenőriz.

Nyertes pályázó gondoskodik:

- az ingatlanok és az azokon található minden felépítmény és létesítmény, és az ezekben található eszközök karbantartásáról, a használatból előálló elhasználódás eredményeképpen pótlásáról és cseréjéről;
- az ingatlanokban található gépészeti berendezések karbantartásáról, pótlásáról és cseréjéről;
- a 106854/2 hrsz-ú ingatlanon található felépítmények nyílászáróinak, burkolatainak, és valamennyi felületképzésének karbantartásáról, javításáról, kisebb pótlásáról, felújításáról, cseréjéről;
- a helyiségekhez vagy építményekhez tartozó üzlethomlokzat, védő-, előtető, ernyős szerkezet, biztonsági berendezések karbantartásáról, az ingatlanban folytatott tevékenység körében felmerülő felújításról, pótlásról, illetőleg cseréről;
- az épület olyan központi berendezéseinek karbantartásáról, amelyeket a Nyertes pályázó kizárólagosan használ, illetőleg tart üzemben, az épület(ek), továbbá a közös használatra szolgáló helyiségek és terület tisztántartásáról, megvilágításáról, tevékenységével összefüggő – nem háztartási – szemét elszállításáról.
- A nyertes pályázó felelőssége kiterjed a szerződés megkötését követően az épületek és tereptárgyak kívül-belüli technikai-működési megfelelőségére. A nyertes pályázó vállalja, hogy az esetleges meghibásodásokat, vagy nem megfelelő működésű tárgyakat, melyeket a szerződés alapján birtokba vesz javítja, javíttatja, megfelelő technikai és működési állapotba hozza a saját költségén az Önkormányzat felé mindenféle térítési igény nélkül.
- A nyertes pályázó köteles nyilvántartást vezetni, külön felkérés nélkül a beszámolót évente egyszer elkészíteni, és azt az Önkormányzatnak átadni az alábbiakról:
 - ✓ lebonyolított rendezvényekről,
 - ✓ üzemeltetés költségeiről,

- ✓ elvégzett karbantartási, felújítási munkákról,
 - ✓ valamennyi olyan tevékenységről és pénzügyi teljesítésről, amely feladatainak teljesítésére vonatkozik.
- A nyertes pályázó az Ingatlanok egy részét az Önkormányzat előzetes hozzájárulásával albérletbe adhatja. Erre vonatkozó szerződés érvényességéhez annak írásba foglalása szükséges.
 - A bérleti jog, vagy annak részének átruházása az Önkormányzat írásbeli engedélyével történhet a mindenkor hatályos önkormányzati rendelet előírásai szerint.
 - A nyertes pályázó köteles az ingatlanokra felelősségbiztosítást kötni.
 - Az ingatlanok teljes területén belül bekövetkező bármely káresemény esetén a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag a Nyertes pályázót terheli. Ezt beszámítani nem lehet.
 - A nyertes pályázó köteles az Ingatlanokban keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani.
 - A nyertes pályázó köteles saját költségén gondoskodni a futballpályák őrzéséről, védelméről.
 - A nyertes pályázó tudomásul veszi, hogy a 106854/1 hrsz-ú ingatlant 2018. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra szóló, a Nordeven Investment Kft. valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon található víznyerő kút szigorúan vett üzemeltetési területére, vagyis a kút alapterületére és karbantartási területére, a kúttól legfeljebb három méter távolságban korlátozott használati jog terheli.
 - Nyertes pályázó ismeri az ingatlanok tulajdoni lapján a pályázat kiírásakor létező közszolgáltatásokat illető jogosultságokat.

Az Ingatlanokon a Magyar Labdarúgó Szövetség (mint Beruházó) kettő műfüves futballpályát épített. Az Önkormányzat kötelezettséget vállalt arra, hogy a futballpályák üzembe helyezésétől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására használja, illetve hasznosítja a Magyar Labdarúgó Szövetséggel közösen.

A nyertes pályázót az esetleges közüzemi költségeken felül a műfüves futballpályák üzemeltetési joga fejében az alábbi kötelezettségek terhelik:

- Nyertes pályázó tudomásul veszi és vállalja, hogy a műfüves futballpálya szabályszerű működtetése, karbantartása, üzemeltetése valamint a bérleti szerződés időtartama alatt a futballpályák jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása az ő felelőssége és költsége. A futballpályák teljes körű üzemeltetéséről és karbantartásáról a nyertes pályázó köteles saját költségén gondoskodni azzal, hogy a felújítás költségei – amennyiben nem az elmulasztott karbantartási kötelezettségből állnak elő – beszámíthatóak a bérleti díjba a nyertes pályázó és az Önkormányzat előzetes megállapodása alapján. Az Önkormányzat a bérlet fennállása alatt eszközpótlást és felújítást nem végez, ez a nyertes pályázó feladata és költsége.

- Nyertes pályázó ezen felül kötelezettséget vállal arra, hogy az iskolai és diák-, főiskolai-, egyetemi sportesemények (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban labdarúgás), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a műfüves futballpályák üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen vagy kedvezményes áron hasznosítja. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.
- Nyertes pályázó vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az általa szervezett programokhoz (elsősorban Bozsik program és szabadidő futball) kapcsolódóan jogosult a futballpályák ingyenes használatára a nyertes pályázóval egyeztetett időpontban. Az MLSZ a pályák használatára vonatkozó igényét a tervezett program időpontját 15 nappal megelőzően köteles bejelenteni. Az MLSZ általi kizárólagos hasznosítás maximális időtartama évente 20 nap. Nyertes pályázó az MLSZ és az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti.
- A nyertes pályázó tudomásul veszi, hogy az MLSZ és az Önkormányzat rendelkezik a műfüves futballpályák területén található reklám célú külső és belső palánkfelületek/kerítésfelületek hasznosítási jogával.
- A reklámfelületek karbantartásáról és javításáról, annak a reklám elhelyezésére való alkalmasságáról, a reklámozók felé fennálló kötelezettségek teljesítéséről az MLSZ és az Önkormányzat gondoskodik a közöttük létrejött megállapodás alapján, melyet a nyertes pályázó ilyen irányú felhívás esetén lehetővé tesz, illetve amennyiben ilyen munkálat válik szükségessé, arról az Önkormányzatot értesíti.
- Nyertes pályázó felel azért, hogy a futballpályák a pályázat alapján megkötött szerződés fennállásának egész tartama alatt - rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmasak, és egyébként is megfelelnek a pályázatban vállalt előírásoknak.
- A kárveszély – az Önkormányzat vagy az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – a nyertes pályázót terheli.

A pályázók megismerhetik a pályázat mellékletében szereplő az MLSZ-el kötött szerződéseket, melyek esetén az abban foglalt az üzemeltetéssel összefüggő minden egyéb kötelezettséget is vállalniuk kell. Ezen kívül pályázóknak vállalniuk kell, hogy a kis műfüves pálya ingyenesen, szabadidősport céljára hétköznapi és hétvégén legalább öt órában, hétköznapi délután 4, hétvégén és munkaszüneti napokon pedig 9 órától kezdődően biztosítja a lakosság és a kerületi általános iskolák számára.

Az Önkormányzat vagyonáról és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 24/2009. (VI. 25.) rendelete alapján

16. §

- (3) *A korlátozottan forgalomképes vagyontárgyak elidegenítéséről, megterheléséről, gazdasági társaságba, nonprofit társaságba, egyesületbe történő beviteléről, illetve egyéb módon történő hasznosításáról – a (4) és (10) bekezdésekben valamint a 19. §-ban és a 22. § (5)-(8) bekezdésében, valamint a 26-26/B. §-ban foglalt kivétellel – értékhatarától függetlenül a Képviselő-testület dönt.*
- (4) *A törzsvagyon hasznosítására vonatkozó szerződés megkötéséről, a (9)-(10) bekezdésben, valamint a 19. § (9)-(10) bekezdésében valamint a 26-26/B. §-ban foglalt kivétellel*
- a) *amennyiben a vagyontárgy hasznosítására irányuló szerződés időtartama az öt évet nem haladja meg, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság a polgármester egyetértésével dönt,*
- b) *öt évet meghaladó időtartamra történő szerződés megkötéséről a Képviselő-testület dönt.*

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény

11. §

- (10) *A nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel vagy átlátható szervezettel köthető. A hasznosításra irányuló szerződés határozatlan vagy legfeljebb 15 éves határozott időre köthető, amely időszak egy alkalommal legfeljebb 5 évvel meghosszabbító abban az esetben, ha a hasznosításra jogosult valamennyi kötelezettségét szerződésszerűen, késedelem nélkül teljesítette.*
- (16) *Törvényben, valamint a helyi önkormányzat tulajdonában álló nemzeti vagyon tekintetében törvényben vagy a helyi önkormányzat rendeletében meghatározott értékhatar feletti nemzeti vagyont hasznosítani - ha törvény kivételt nem tesz - csak versenyeztetés útján, az összességében legelőnyösebb ajánlatot tevő részére, a szolgáltatás és ellenszolgáltatás értékarányosságával lehet.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés tárgyában dönteni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest XVI. kerület, Bányai utca 1. szám alatti (István király utca 24., Lötér utca 2.), 106854/2 hrsz-ú, 50000 m² területű, kivett sporttelep megnevezésű, valamint a Budapest XVI. kerület, Bányai utca 3. szám alatti (Margit utca 147., Lötér utca 4.), 106854/1 hrsz-ú, 34226 m² területű ingatlanok használatára 2018. január 1-jétől kezdődően 10 éves hasznosítási időtartamra pályázatot ír ki, a Nordeven Investment Kft., valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon fennálló korlátozott használati jogának, valamint a Magyar Labdarúgó Szövetséggel kötött együttműködési megállapodásokban foglalt Önkormányzatot terhelő kötelezettségek, valamint az ingatlanok tulajdoni lapján a pályázat kiírásakor létező közszolgáltatókat illető jogosultságok figyelembevételével, az előterjesztésben foglalt valamennyi feltétellel.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert az előterjesztésben szereplő feltételekkel a pályázat kiírására.

Határidő: 2017. október 30.
Felelős: Kovács Péter polgármester
(Elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

Budapest, 2017. október 8.



Kovács Péter
polgármester

Láttam:



Áncsin László
jegyző 

**Tárgyalásra kijelölt Bizottság: Kulturális és Sport Bizottság
Gazdasági és Pénzügyi Bizottság**

Az előterjesztés mellékletét képezi:

1. 266/2017. (VI. 21.) Kt. számú határozata
- 2-3. Együttműködési megállapodások
4. Tulajdoni lapok
5. Bérbeadandó nagy értékű tárgyi eszközök

BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

KIVONAT

✓ 1. sz. melléklet

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Érkezett:	2017. 06. 27.
10/16525-08/17	10. sz. mell.
Előadó:	flr
Előszám:	9. sz.

a 2017. június 21-én (szerdán) a Budapest XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal nagytermében (1163 Budapest, Havashalom u. 43. fszt. 18.) a Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete 8. számú ülésén készült jegyzőkönyvből.

NAPIREND:

15. Javaslat a Budapest XVI. kerület Bányó utca 1-3. szám alatti, 106854/1 és 106854/2 hrsz-ú ingatlanok használatának rendezésére
Előterjesztő: Kovács Péter polgármester

HATÁROZAT:

266/2017. (VI. 21.) Kt.

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XVI. kerület Bányó utca 1-3. szám alatti, 106854/2 hrsz-ú ingatlan valamint a Budapest, XVI. kerület, Bányó u. 3., Budapest, XVI. kerület, Margit u. 147., illetve Budapest, XVI. kerület, Lőteér u. 4. szám alatti 106854/1 hrsz-ú ingatlan használatára 2018. január 1-jétől kezdődően 10 éves hasznosítási időtartamra pályázatot kíván kiírni a Nordeven Investment Kft. valamint a Felikon Kft. javára az ingatlanon fennálló korlátozott használati jogának, valamint a Magyar Labdarúgó Szövetséggel kötött együttműködési megállapodásokban foglalt Önkormányzatot terhelő kötelezettségek, valamint az ingatlanok tulajdoni lapján a pályázat kiírásakor létező közszolgáltatásokat illető jogosultságok figyelembevételével.

Felkéri a Polgármestert, hogy a pályázat kiírás feltételeit a szerződések megszüntetéséről szóló megállapodások és szerződés módosítások aláírását követően terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: 2017. szeptember 30.

Felcélós: Kovács Péter polgármester

(15 igen, 0 nem, 2 tartózkodás)

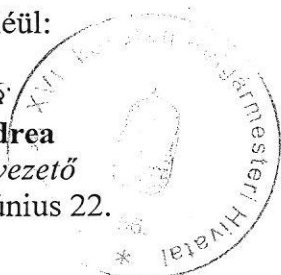
kmf.

Ancsin László sk.
 jegyző

Kovács Péter sk.
 polgármester

A kivonat hitelül:

dr. Sulcz Andrea
 jegyzői kabinetvezető
 Budapest, 2017. június 22.



JOGI IRODA

Fekvés: 2012 JÚL 12.

EKGy.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés: Magyar Labdarúgó Szövetség
 Székhely: 1112 Budapest, Kánai út 2/D
 Képviseli: Dr. Vági Márton Gellért
 Adószáma: 19020848-2-43

Számlaszáma:
 Számlavezető pénzintézete:

(a továbbiakban: MLSZ), másrészről

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Értékeztetve:	2014 FEBR 12
A/5410-05711 (1) mell.	
Előadó:	Kovács P. Előzetes: R. O. N. T.

Hivatalos név: Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat
 Székhelye: 1163 Budapest, Havashalom u.43.
 Képviseli: Kovács Péter polgármester
 Adószáma: 15735791-2-42
 Számlaszáma: OTP Nyrt. 11784009-15516006

(a továbbiakban: Önkormányzat) között az alábbi feltételekkel.

Preambulum

Felek megállapítják, hogy:

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, melynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatahoz kapcsolódik, melynek megvalósításáról az MLSZ gondoskodik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- MLSZ igénybe kívánja venni a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatást; országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a támogatott beruházás révén üzembe helyezett labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) bekezdésében foglaltak szerint.
- a támogatás igénybevétele olyan létesítmények kialakítására, felújítására irányulhat, amelynek alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a sportról szóló törvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

I. A szerződés tárgya

1. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Budapesti Földhivatalnál 106854/2 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 1165 Budapest, Bányos u. 1. szám alatti ingatlan – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon megjelölt részén – műfüves futballpályát (a továbbiakban: Futballpálya) alakítanak ki az ide vonatkozó jogszabályoknak előírásoknak megfelelő és a rendeltetésszerű, biztonságos használatot biztosító I. osztályú minőségben és azt az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – földterületet értik. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban a „Futballpálya” alatt a vázrajzon megjelölt Ingatlanon végzett beruházás eredményeként létrejött építményt értik.

II. A szerződés célja

1. Felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembe vételével alakították ki és fogadták el.
2. MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti az Önkormányzattal együtt történő hasznosítása a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása.

III. Az együttműködés időtartama

1. Jelen megállapodás az I/1. pontban meghatározott műfüves futballpálya az Önkormányzat részére történő üzemképes, biztonságos és az ide vonatkozó jogszabályoknak megfelelő kész állapotban (eltekintve a rendeltetésszerű és biztonságos használatot nem befolyásoló és utólagosan is javítható jegyzőkönyvben rögzített kisebb hibáktól) történő jegyzőkönyvben rögzített birtokba adásától, és annak az Önkormányzat általi átvételétől számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejárta előtt megszüntessék.
3. Felek a megállapodás határozott időtartamának lejárta előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása

1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség – a Felek részéről közös megegyezéssel - módosításra kerül, 15 napon belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.

2. Felek egyezően rögzítik, hogy a Futballpálya kialakítására a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás MLSZ általi igénybevételeével kerülhet sor, amelyhez az MLSZ-nek önrésszel is rendelkeznie kell. Az önrész a 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 4. § (2) bekezdés c) pontjával összhangban a Teljes Költség 30%-a.
3. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
4. Felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a Futballpálya tulajdonjogáért, valamint jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért- beleértve a Futballpálya piaci alapon történő hasznosítási jogát is (az V/12. és az V/13. pontban foglalt korlátozásokat figyelembe véve) - ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az
 - a Teljes Költség 30%-a (áfától mentesen), amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben költségként elszámolható, vagy
 - a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa, amennyiben az MLSZ-nél a pályaépítéshez kapcsolódó, a IV./1. pontban említett áfa számvitelben nem költségként nem számolható el.Igy az Önkormányzat által ténylegesen fizetendő összeg mindkét esetben a Teljes Költség 30%-a lesz (várhatóan, de nem bizonyosan a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa). Az MLSZ a számviteli kezelésre és az azt meghatározó áfa-kezelésre állásfoglalást kér az illetékes Nemzetgazdasági Minisztériumtól vagy a Nemzeti Adó- és Vámhivaltól. Az MLSZ az állásfoglalás eredményéről a kézhezvételt követő 30 napon belül tájékoztatja az Önkormányzatot, és ennek megfelelően állítja ki a számláját, illetve amennyiben a számla kiállítására addig már sor kerül, azt az MLSZ – amennyiben szükséges – az állásfoglalásnak megfelelően helyesbíti.
5. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./4. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követően, az alakilag és tartalmilag is kifogástalan számla kézhezvételétől számított 8 napon belül az MLSZ-nek megfizeti.
6. Felek megállapodnak abban – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya-kivitelezés megkezdésének feltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
7. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a Nemzeti Sport Intézet által történő jóváhagyása.
8. A mennyiben a pálya jelen szerződés hatályba lépésének napjától számított 180 napon belül, de legfeljebb 2012. november 30 napjáig nem kerül átadásra az Önkormányzat részére a jelen szerződés III/1 pontjának megfelelően, vagy azt az Önkormányzat nem veszi át, mert a futballpálya nem felel meg a jelen szerződés III/1. pontjában foglaltaknak, és az Önkormányzat által az átadás átvételi eljárás megkísérlésekor jelzett hibákat ezen időpontig az MLSZ vagy a garanciális javításokra kötelezett vállalkozó nem javítja ki, úgy a Magyar Labdarugó Szövetség vállalja, hogy az Önkormányzat részére az Ellenértéket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül visszafizeti, kivéve, ha Önkormányzat a birtokba lépést jogellenesen megtagadja.

V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Az Önkormányzat jelen megállapodás aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy tulajdonosi hozzájárulást ad a tulajdonában álló jelen megállapodás I/1 pontjában körülírt ingatlanon az 1. számú vázrajzon megjelölt részére ahhoz, hogy az MLSZ azon a jelen szerződés 2. számú

mellékletében megjelölt műszaki tartalommal nem építési engedélyköteles beruházás keretében megépítse a Futballpályát, azzal, hogy a Futballpálya minden további jognyilatkozat vagy cselekmény nélkül, e szerződésben foglaltak szerint, az Ellenérték megfizetésével és a Futballpálya birtokba adásával az Önkormányzat tulajdonába kerül. A felek használat jogának tartalmáról és egyéb a használatot szabályozó kérdésekről jelen megállapodásban rendelkeznek. Ennek megfelelően az Önkormányzat jelen megállapodás aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy az MLSZ a Futballpályát (idegen ingatlanon) végzett beruházásként a könyveibe (számviteli nyilvántartásaiba) felvegye, és 15 éves időtartamra a könyveiben tartsa.

2. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban – különösen pedig a Tao tv. 22/C. §-ban – foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést írásbeli felhívás után határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
3. Felek megállapodnak, hogy MLSZ a jelen megállapodás céljának megvalósítás érdekében az Önkormányzat által fizetett Ellenértéket a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás igénybevételére önrészként használja fel.
4. MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és üzembe helyezi a Futballpályát. Az üzembe helyezés feltétele, hogy a Futballpálya minden szempontból a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban legyen.
5. MLSZ a Futballpályát legkésőbb jelen megállapodás hatályba lépését követő 180 napon belül de legkésőbb 2012. november 30-ig az Önkormányzat birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik Önkormányzat birtokba lépésének pontos időpontját, a Futballpálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát. Az Önkormányzat a Futballpályát nem köteles átvenni, amennyiben a Futballpálya a rendeltetésszerű használatra bármilyen szempontból nem alkalmas. Ebben az esetben az MLSZ a hibák javításáról vagy javíttatásáról saját költségén és kockázatára köteles gondoskodni, a jelen megállapodás IV./8 pontjában foglalt határidőn belül.
6. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.
7. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használattal járó költségeket, továbbá a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket Önkormányzat viseli.
8. Felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
9. Szerződő felek megállapodnak és az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Futballpálya részére történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni.
10. MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszközpótlást vagy felújítást nem végez, ez az Önkormányzat feladata és költsége.

11. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
12. Felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják. Az Önkormányzat ezen körben kötelezettséget vállal arra, hogy azt iskolai és diák-, főiskolai-egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen vagy kedvezményes áron hasznosítja. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.
13. Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az MLSZ az általa szervezett programokhoz (elsősorban Bozsik program és szabadidő futball) kapcsolódóan jogosult a Futballpálya ingyenes használatára az Önkormányzattal egyeztetett időpontban. Az MLSZ a pálya használatára vonatkozó igényét a tervezett program időpontját 15 nappal megelőzően köteles bejelenteni, azzal, hogy a program pontos időpontját és időtartamát is köteles írásban tett igénybejelentésében az Önkormányzatnak megküldeni. Az MLSZ általi kizárólagos hasznosítás maximális időtartamát a felek évente legfeljebb összesen 20 napban állapítják meg.
14. MLSZ rendelkezik a Futballpálya területén található reklám célú külső és belső palánkfelületek/kerítésfelületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok külső hirdetési felületének kizárólagos felhasználója. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében, - 20x40-es pálya esetén - 20 db 100x200 centiméteres hirdetési felület, a - 12x24-es pálya esetén – pedig 12 db 100 x 200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát, illetve az abból származó bevételek 50%-át átengedi Önkormányzatnak. Amennyiben Önkormányzat nem él a nem kizárólagos felületeken (vagy annak egy részén) a hirdetési jogával, úgy az visszaszáll MLSZ-re, mely esetben az abból származó bevétel 100%-a MLSZ-t illeti meg. Önkormányzat a pálya üzembe helyezését követő 60 napon belül (majd jelen szerződés hatálya alatt minden év február 28-ig) köteles nyilatkozni arról, hogy adott évre hány hirdetési felületen kíván élni a hirdetési jogával. Önkormányzat, az általa kiadott hirdetési felületeket darabonként minimum 25 000 Ft/év + ÁFA összegért adhatja bérbe és a hirdetési bevételekkel évente köteles elszámolni az MLSZ felé a tárgyévut követő március 31-ig. Önkormányzat vállalja, hogy a hirdetéseket kizárólag az MLSZ által erre kijelölt partnerrel helyezetteti fel és távolítatja el a palánkokról. A reklámanyag felhelyezésének költsége azt terheli aki a felület hirdetési jogával rendelkezik. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy más, a pályához tartozó felületet (pl. labdafogó háló) reklám céljára nem vehet igénybe. A megállapodás megszűnésével – bármilyen ok miatt is következik be – az MLSZ reklám célú felületek hasznosítási joga automatikusan megszűnik. A reklámfelületek karbantartásáról és javításáról, annak a reklám elhelyezésére való alkalmasságáról, a reklámozók felé fennálló kötelezettségek teljesítéséről az gondoskodik, aki a hirdetési felület tekintetében rendelkezésre jogosult.
15. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.

16. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
17. Felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya rendeltetésszerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
18. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben V/1, V/3 V/7., V/8., V/9. pontjában foglalt valamint az V/10, V/11 pontokban foglalt kötelezettségeinek határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,- Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek. Tekintettel arra, hogy a szerződés idő előtti megszüntetése a Tao tv. által előírt hasznosítási kötelezettség miatt kizárt, a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.

VI. Szavatosság

1. Önkormányzat szavatol azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt - rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
2. Felek megállapodnak abban, hogy a szavatossági igényeket a kivitelező felé az MLSZ felhatalmazása alapján az Önkormányzat érvényesíti. Ennek érdekében MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a szavatossági jogok érvényesítésére alkalmas felhatalmazást, szükség esetén egyéb nyilatkozatot ad Önkormányzat részére.
3. Önkormányzat szavatol azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
4. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná őket a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.

VII. Kárveszély

1. MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:

- az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
- a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
- baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása.
- vis maior esetek.

A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.

2. Szerződő Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be, különös tekintettel a jelen megállapodás V/18. pontjában foglaltakra.

3. Önkormányzat köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben ezen kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégeztetésére.
4. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (99. §) a felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybhangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

VIII. A megállapodás hatályának megszűnése

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Nemzeti Sport Intézet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, azzal, hogy ez esetben az Önkormányzat által megfizetett Ellenértéket az Önkormányzatnak a felmondás közlésével együtt visszafizeti. A szerződés felmondása kizárólag akkor hatályos, ha az Önkormányzat által megfizetett a jelen megállapodás IV.4. pontja szerinti Ellenérték az Önkormányzat számlájára megérkezett.
2. A jelen megállapodás hatálya a határozott időtartam elteltével megszűnik.
3. A Futballpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportlétesítményt biztosítani.
4. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseit behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Tekintettel a Tao tv. által meghatározott hasznosítási kötelezettségre, valamint a Magyar Állam javára bejegyzésre kerülő jelzálogjogra, Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás igénybevételét és a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejártá előtt nem kerülhet megszüntetésre.
6. Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghíúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

IX. Kapcsolattartás

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről:

Név: Kissné dr. Kondor Boglárka

Beosztás: Jogi előadó

Telefon: 577-9500

Fax: 577-9503

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

Kondor

Önkormányzat részéről:

Név: Kovács Raymund
Beosztás: Alpolgármester
Telefon: 401-1545
Fax: 404-4308
E-mail: kovacsraymund@bp16.hu

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.
3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt Felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződésben írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

X. Egyéb rendelkezések

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Ptk. szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a Felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelik, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. Jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor azt mindkét fél felhatalmazott képviselője útján aláírta és az Önkormányzat a IV/4. pont szerinti Ellenértéket az MLSZ-nek megfizette.
4. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.
7. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.). a felek szerződéskötési szabadságát rögzítő 200. §-ában foglaltakra tekintettel határozták meg.

8. Felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembe vételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.
9. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell alkalmazni.

XI. Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a műfüves futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának műszaki leírása és teljes költsége, a megvalósítás határidejére, a kivitelező által vállalt garanciákra vonatkozó tájékoztató
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 4 példányban írták alá.

Budapest, 2012. június 12.

Budapest, 2012. június 28.

Magyar Labdarúgó Szövetség
1112 Budapest
Kánai út 2.D.
P Bank: 11707024-20480703
Adószám: 19020848-2-43

Magyar Labdarúgó Szövetség
képviseli: Dr. Vági Márton Gellért



Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat
képviseli: Kovács Péter polgármester

A szerződést készítette és szerkesztette: _____

Közbiztonsági eljárás hatálya alá nem tartozó: _____

Szerződés jogi szempontból megjelölés: _____

Közbiztonsági szempontból megjelölés: _____

Költségvetési keret megjelölése: _____

Pénzügyi
ellenjegyző

2012 JÚL. 12

Budapesti 2. sz. Körzeti Földhivatal

Földmérés és Földügyi Osztály

Budapest, XIV. Bosnyák tér 5.

TÉRKÉPMÁSOLAT Budapest XVI. kerület

Helyrajzi szám: 106854/2 Terület: 50000 m²

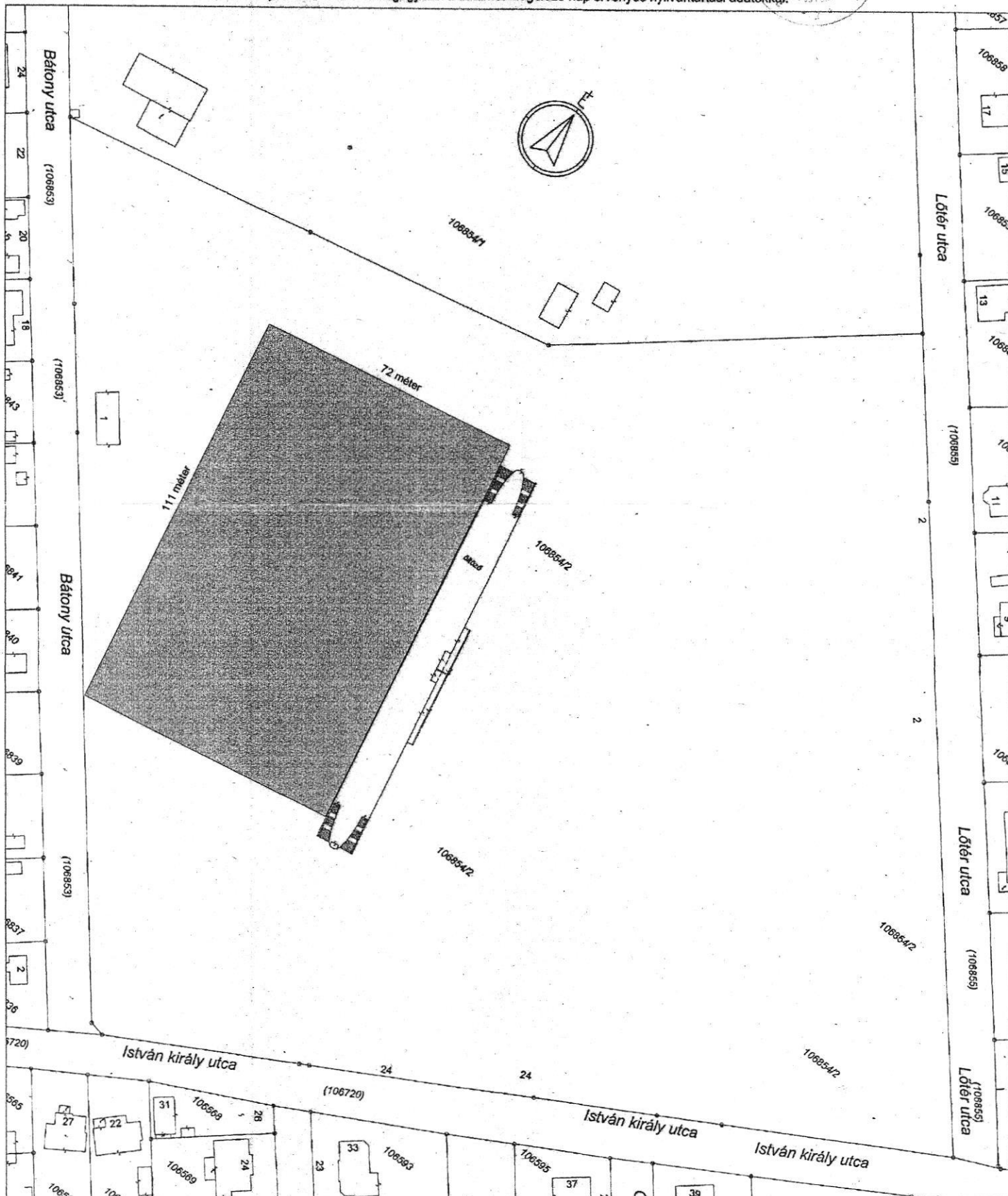
Méretarány = 1:1000

Térrajzszerkesztés: Live

Iktatószám: 7205_885_2012

Készítette: Lengyel Éva

A térképmásolat tartalma megegyezik a dátumot megelőző nap érvényes nyilvántartási adatokkal.



2. számú melléklet

Futballpálya kialakításának Teljes Költsége

A műfüves futballpálya azonosító száma: 12/1-3-048/1

A műfüves futballpálya címe: 1165 Budapest Bátony utca 1.

A műfüves futballpálya típusa: 111x72 m

A műfüves futballpálya kialakításának teljes költsége: 119 124 054 Ft.

7

3. számú melléklet

A műfüves pályák karbantartása és költségei

Nagy költséggel járó karbantartást a pálya nem igényel, de folyamatos tisztántartást és a műfűbe besöpört homok, illetve gumi granulátum rendszeres átsöpprését igen. Amennyiben az üzemeltető anyagi lehetőségei megengedik, érdemes egy kisgépet beszerezni, amivel a rendszeres takarítást, besöpérést, frissítést egyszerűen el lehet végezni. Ezek a gépek 1,15 millió forintból megvásárolhatóak, de nem feltétlenül szükségesek. Egy fő - akár csak 4 órában történő foglalkoztatás esetén - a karbantartási feladatokat maradéktalanul el tudja végezni 2-3 db pályán is. Szükséges 3-4 évente - az elhasználódás függvényében - homok és gumi granulátum cserét, nagy felújítást is elvégezni a pályán, ami egy darab pályánál ezzel a kisgéppel is elvégezhető, de vállalkozóval is elvégeztethetjük ezt.

Ha a bér és kellékanyag költségeket összeadjuk pályánként évi 4-500 ezer forintból a munkák elvégezhetőek amihez még az esetlegesen megvásárolt gép amortizációs költsége jöhet.

A legfontosabb karbantartási feladatok:

1. Az ősszel lehulló tüskét és levelet a lehető leghamarabb el kell távolítani a műfűről, annak érdekében, hogy annak szerkezetében ne álljon be romlás.
2. Az esetleges vadhajtásokat azonnal el kell távolítani a pályáról és annak közvetlen környezetéből.
3. Legalább hetente egyszer át kell kefélni a pályát, a feltöltő anyag egyenletes eloszlása és a fűszálak felállítása érdekében.
4. A hiányzó feltöltő anyagot a lehető leghamarabb pótolni kell, a fűszálak egyenletes kopása érdekében.
5. A szennyeződések és bármilyen más idegen anyagot azonnal el kell távolítani a pályáról és annak közvetlen környezetéből.
6. A környező területet is állandóan tisztán kell tartani.

A fentiekén túl végzendő karbantartási feladatokról a forgalmazó minden esetben köteles tájékoztatni az üzemeltetőt.

Rm - 425/2014
1/5110/2014 - ...
3. sz. melléklet

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés: **Magyar Labdarúgó Szövetség**
Székhely: **1112 Budapest, Kánai út 2/D**
Levelezési cím: **1386 Budapest 62. Pf. 906/1.**
Képviseli: **Dr. Vági Márton**
Adószáma: **19020848-2-43**
Számlaszáma: **11707024-20485090**
Számlavezető pénzintézete: **OTP Bank**

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrészt

Hivatalos név: **Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat**
Székhelye: **1163 Budapest, Havashalom u.43.**
Képviseli: **Kovács Péter polgármester**
Adószáma: **15735791-2-42**
Számlaszáma: **OTP Nyrt. 11784009-15516006**

Iktatási év, hó, nap	2014 MÁRC 28.
Iktatás szám	2385
Szerv. egység megnevezése	Benehívás
Ingatlan tételszáma	
Ingatlanok száma	

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alábbi feltételekkel.

Preambulum

Felek megállapítják, hogy:

XVI. ker. Polgármesteri Hivatal	
Erkezett:	2014 ÁPR 09.
1/5110-18/14	szám db mell.
Előadó:	Előszám: 0 AF

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, melynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatahoz kapcsolódik, melynek megvalósításáról az MLSZ gondoskodik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- MLSZ igénybe kívánja venni a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatást; országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a támogatott beruházás révén üzembe helyezett labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását a Tao tv. 22/C. § (6) bekezdésében foglaltak szerint;
- a támogatás igénybevétele olyan létesítmények kialakítására, felújítására irányulhat, amelynek alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a sportról szóló törvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

I. A szerződés tárgya

1. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a Budapesti Földhivatalnál 106854/1 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 1165 Budapest, Bányos u. 3 szám alatti ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – a Felek futballpályát alakítanak ki, amelynek során a Futballpályát az MLSZ építi meg, és azt a Felek az üzembe helyezésétől számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – területet értik.

II. A szerződés célja

1. Felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembe vételével alakították ki és fogadták el.
2. MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti hasznosítása a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvényben és a helyi önkormányzatokról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása.

III. Az együttműködés időtartama

1. Jelen megállapodás a mindkét Fél képviselője általi aláírás napjától az I/1. pontban meghatározott futballpálya üzembe helyezésétől számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejártá előtt megszüntessék.
3. Felek a megállapodás határozott időtartamának lejártá előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása

1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
3. Felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa.

4. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./3. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követő 8 napon belül előlegként átutalja az MLSZ bankszámlájára. Az MLSZ az átutalást követően haladéktalanul, de legkésőbb 15 napon belül előlegszámlát állít ki. Az Önkormányzat által a pályázati eljárás során befizetett pályázati biztosíték az Ellenértékbe beszámításra kerül. Az MLSZ a Futballpálya kialakítását követően végszámlát állít ki, amely – tekintettel arra, hogy az előleg összege megegyezik az Ellenérték teljes összegével – pénzügyi teljesítést már nem igényel.
5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya kialakításának előfeltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
6. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
7. Amennyiben a pálya nem épül fel, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat részére az Ellenértéket visszafizeti.

V. Felek jogai és kötelezettségei

1. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonában lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Futballpálya kialakítása céljából és annak időtartamára az MLSZ birtokába bocsátja, ingyenesen a használatába adja. Az MLSZ az így használatában álló Ingatlanon kialakítja a Futballpályát. Önkormányzat továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek közös teljesítése és jogok közös gyakorlása céljából a Futballpálya kialakítását követően az üzembe helyezéstől számított 15 év határozott időtartamra az Ingatlant és a Futballpályát az MLSZ ingyenes, részleges használatába adja közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben. A Sporttörvény 55.§, valamint –a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 15. pontja, 23. § (4) bekezdés 8. pontja és (5) bekezdés 17. pontja értelmében a jelen megállapodás tárgyát képező sportfejlesztés közfeladatnak minősül. A Futballpálya az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ pedig a 15 évre szóló használati jogot – vagyoni értékű jogként – veszi fel a könyveibe.
2. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban – különösen pedig a Tao tv. 22/C. § - ban – foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
3. MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és üzembe helyezi a Futballpályát. A Futballpálya építésének kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 8 nappal korábban írásban értesíti.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része (30%) az Önkormányzatot illeti meg.
5. MLSZ a Futballpályát az üzembe helyezéssel egyidejűleg Önkormányzat birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik Önkormányzat birtokba lépésének pontos időpontját, a Futballpálya műszaki állapotát és tartozékainak leltárát.

6. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályát a Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.
7. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, valamint a használatból járó költségeket, továbbá a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket Önkormányzat viseli.
8. Felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
9. Szerződő felek megállapodnak és az Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy a Futballpálya részére történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni. MLSZ – előzetes értesítést követően – maga vagy megbízottja útján jogosult a karbantartást ellenőrizni és az ellenőrzésekről jegyzőkönyvet készíteni. A karbantartási kötelezettség teljesítését a felek lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.
10. MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszközpótlást vagy felújítást nem végez, ez az Önkormányzat feladata és költsége.
11. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
12. Felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják, Önkormányzat azonban kötelezettséget vállal arra, hogy azt iskolai és diák-, főiskolai- egyetemi sport események (elsősorban labdarúgás), szabadidősport események (elsősorban futball), más közösségi célú – különösen: kulturális, turisztikai – események lebonyolítása céljából naponta a Futballpálya üzemidejének legalább 20%-ában és évente legalább 10 nap ingyenesen használja vagy kedvezményes áron hasznosítja. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználatban – különös tekintettel a kedvezményes pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti.
13. Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Futballpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
14. MLSZ és Önkormányzat közösen rendelkezik a Futballpálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében, a 20x40-es és 12x24-es pálya esetén 12 db 100x200 centiméteres hirdetési felület, a 40x60-as és a 105x68-as pálya esetén 8 db 100x200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni a Futballpálya üzembe helyezését követő 30 napon belül, de legkésőbb az Önkormányzat erre vonatkozó felhívásában megjelölt határidőre. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát átengedi az Önkormányzatnak, az ebből származó bevétel az önkormányzatot illeti meg.

15. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.
16. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
17. Felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya rendeltetésszerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
18. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Önkormányzat jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,- Ft késedelmi kötbért köteles fizetni MLSZ-nek. Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen – de nem kizárólagosan – a Futballpálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés, valamint az V/1-2., V/9. és V/12-13. pontokban előírt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése. Tekintettel arra, hogy a szerződés idő előtti megszüntetése a Tao tv. által előírt hasznosítási kötelezettség, miatt kizárt, a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja (huzamos szerződésszegés), úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak.

VI. Szavatosság

1. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpálya használatra alkalmas állapotban kerül az Önkormányzat birtokába.
2. Önkormányzat szavatol azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
3. Önkormányzat szavatol azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely a akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
4. MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná őket a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
5. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben hibás teljesítésből eredő szavatossági igényt nem támaszthat.

VII. Kárveszély

1. MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
 - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
 - a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
 - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása.
 - vis maior esetek.
2. A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag Önkormányzatot terheli.
3. Szerződő Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be, különös tekintettel a jelen megállapodás V/18. pontjában foglaltakra.
4. Önkormányzat köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben ezen kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégztetésére.
5. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (5:22. §) a felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – Önkormányzatot terheli.

VIII. A megállapodás hatálya

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. A jelen megállapodás hatálya – a VIII/1. pontban foglaltak kivételével – a határozott időtartam elteltével megszűnik.
3. A Futballpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak másik sportlétesítményt biztosítani.
4. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseit behajtására vonatkozó jogában, illetve abban a jogában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
5. Tekintettel a Tao tv. által meghatározott hasznosítási kötelezettségre, Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Tao tv. 22/C. § szerinti támogatás igénybevételét és a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejártá előtt nem kerülhet megszüntetésre.
6. Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható megghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

IX. Kapcsolattartás

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről:

Név: Kissné dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

Fax: 06 1/577-9503

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Kovács Raymund

Beosztás: alpolgármester

Telefon: 06 1/401-1680

Fax: 06 1/404-4308

E-mail: kovacsraymund@bp16.hu

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, telefaxon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.
3. A faxon küldött dokumentumokat akkor kell kézhez vettnek tekinteni, ha azt Felek jelen pontban megadott hívószámára küldték és azt a vonatkozó adási nyugta igazolta, az e-mailen küldött dokumentumok átvételét az e-mail fogadásáról szóló automatikus értesítés igazolja.
4. Az írásban postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződében írt telefaxszámot, e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

X. Egyéb rendelkezések

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a Felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelni, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. Jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor azt mindkét fél felhatalmazott képviselője útján aláírta.
4. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviseleti hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.

7. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Ptk. a felek szerződéskötési szabadságát rögzítő rendelkezéseire tekintettel határozták meg.
8. Felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembe vételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.
9. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

XI. Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

_____, 2014. 2014 ÁPR 01

Bp., 2014. 03-21.


 Magyar Labdarúgó Szövetség
 képviseli: Dr. Vági Márton
 OT: 1172 Budapest Kánai út 2.D.
 Adószám: 11707024-20480703
 Adószám: 19020848-2-43


 Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat
 képviseli: Kovács Péter polgármester


7. szerződést készítette és szerkesztette:

Közbeszerzési eljárás hatálya alá nem tartozik:

Szerződés jogi szempontból megfelelő: A.M.H.

Közbeszerzési szempontból megfelelő:

Pénzügyi ellenjegyző: Ny. Heller
 2014. MARE 21

Budapesti 2. Számú Földhivatal

1149 Budapest, Bosnyák tér 5.

Helyrajzi szám: 106854/1

Terület: 34226 m²

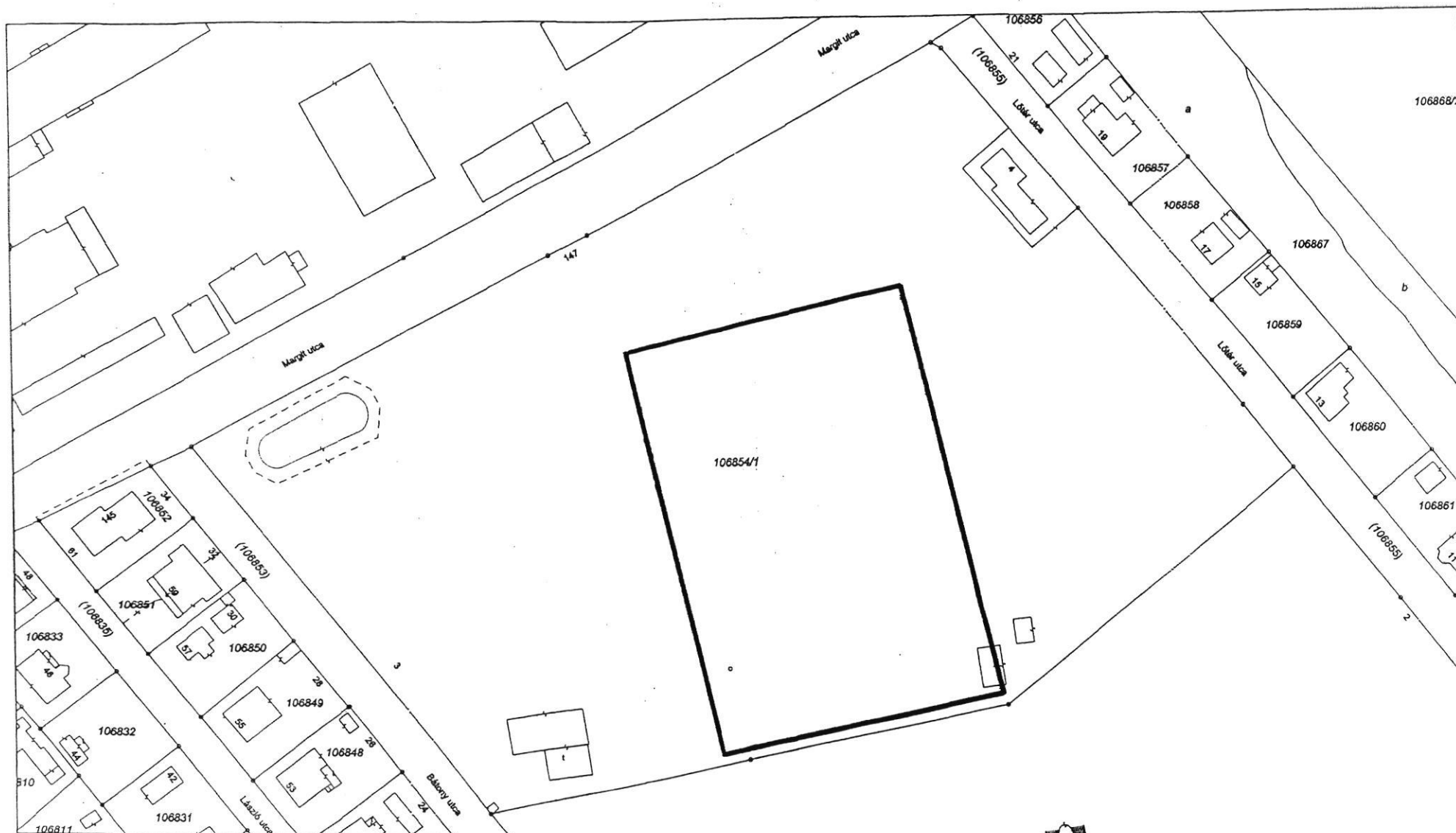
Térképmásolat - Szemle

Budapest XVI. kerület

belterület

Méretarány = 1:1000

Vetület: EO V



A térképmásolat a kiadást megelőző napig megegyez az ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis tartalmával.

Méretük kivételére nem használható!



Megrendelés száma: 7205/1790/2013

Adatszolgáltató: Sávoly Tamás

Aláírás:

Sávoly Tamás

2. számú melléklet

Futballpálya kialakításának Teljes Költsége

A műfüves futballpálya azonosító száma: 13/6-3-482/1

A műfüves futballpálya címe: 1165 Budapest, Bátorny u. 3.

A műfüves futballpálya típusa: 111x72

A műfüves futballpálya kialakításának teljes bruttó költsége: **131 735 683 Ft**

601

3. számú melléklet

Ismertető a műfüves labdarúgó pályák használatához és karbantartásához.

I. A műfüves sportpályák ápolása.

Jelen melléklet útmutatásul szolgál a műfű tisztításához és ápolásához. Ezen belül külön részletezi a homokkal és gumival feltöltött pályák karbantartását.

Emellett figyelembe kell venni a műfügyártó cégek utasításait és előírásait. Tapasztalataink szcrint, ezeket az utasításokat az ügyfelek gyakran figyelmen kívül hagyják. Ennek a következménye látványos minőségromlás, amely a játékot nagyban nehezíti, illetve akár ellehetetleníti. Ennek az egyetlen oka a műfű nem megfelelő karbantartása.

A probléma megelőzése érdekében szeretnénk Önt felvilágosítani arról, mit is jelent egy műfüves sportpálya karbantartása. Ezek a pályák speciális homok réteget tartalmaznak, ami elősegíti a stabilizációt. A homokréteg tetején egy másik, granulátumból álló réteget helyeztek el a sportoláshoz szükséges technikai funkciók biztosításához. A granulátum réteg darált gépkocsi és kamion gumikerékből, speciális anyaggal bevont festett gumiból készül.

A következő ajánlások lefedik a legtöbb homok és gumi töltelékkel rendelkező típusokat.

A műfüves pálya telepítése után a töltőanyagának időre van szüksége az elhelyezkedéshez. Ez a folyamat akár hónapokig is eltarthat. A használat melletti rendszeres sepregetés és tisztítás elősegíti a folyamat végbemenetelét. A telepítést követően a pályában néhány gyűrődés keletkezhet, mely azonban, idővel eltűnik, köszönhetően a hőmérsékleti hatásoknak és a homok/ gumi súlyának. Ez a folyamat hideg időben hosszabb ideig is tarthat (téli időszak).

A telepítést követő időszakban, a kefével történő tisztítás során „laza” szálakkal találkozunk. Nincs semmi ok az aggodalomra. A telepítés során a kivitelező belevág a szálakba, miközben beállítja a tekercseket, levágja a széleket. Ezek a szálak már nincsenek rögzítve a műfű hordozó rétegéhez így lemorzsolódnak a tisztítás során. Ehhez hasonlóan a megolvadt csomók is kihullnak, amikor a hordozó réteg meglazul a perforáció miatt az első évben. A monofil szőnyeg esetén (ahol számos csomó található egyben) kiesett, megolvadt csomókat lehet találni, akár a takarító eszközhöz ragadva, akár a pálya felső rétegén. Idővel ez a jelenség magától abbamarad.

II. Ajánlás a használatához.

A használati és karbantartási ajánlás célja, hogy a műfüves pálya felső rétegét a lehető legjobb állapotban lehessen tartani, mellyel megnöveljük a pálya élettartamát, annak érdekében, hogy:

- » Egyenletes minőséget tarthassunk fenn a játékfelületen az értékcsökkenési időszak egésze alatt.

A lehető legjobban érzékeljük a pályát a játék közben.

Ajánljuk, hogy helyezzen el egy táblát a műfüves pálya bejáratánál a következő szabályokkal:

- » Tilos a fémszegecsek, pengék használata.
- » Tilos a dohányzás.
- » Tilos üveget vinni a pályára.
- » Tilos a rágógumi használata a pályán.
- » Tilos kutyákat vinni a pályára

Nyilvánvalóan a pálya nem alkalmas eszközök tárolására és nem parkolhatnak rajta autók. Az autók nem csupán süppedéseket okoznak dinamikus és statikus terhelésük révén, az olajos szennyezést is fontos megemlíteni. Ugyanezek vonatkoznak minden motorizált karbantartó berendezésre, például a traktorokra is. Ezeket használat után nem szabad a pályán hagyni.

A pálya elsősorban arra szolgál, hogy sportoljanak rajta, de néhány alkalommal használható más tevékenységekre is (például fesztivál helyszíneként). Erre van lehetőség, de számos korlátozásra figyelni kell. Az a legjobb, a pályát furnérlemezekkel fedik le. Ha ez nem lehetséges, akkor kerülni kell a nyomáspontok kialakulását. Ideértve a túsarkú cipőket, asztal- és széklábakat stb. A dohányzás minden esetben tilos, étel és ital fogyasztása sem ajánlott a pálya területén.

III. Ajánlás a karbantartáshoz.

A használó, vagy a pályáért felelős szervezetnek végre kell hajtania a következő karbantartási tevékenységeket a homokkal/gumival töltött négy évszakos pályák esetében:

1. A homok/ gumi töltőanyag karbantartása.

A pálya egész területét hetente egyszer géppel fel kell seperni (lehúzás), olyan eszközt használva, ami statikus vagy forgó kefével rendelkezik. A kefe merev nejlon szálakból áll,

ami el tudja egyengetni a homok és gumi töltelékét. Így a felső rétegek lazák és vízáteresztőek maradnak. A kefe biztosítja, hogy a töltelék rétegződve helyezkedjen el és a gumi granulátumok visszakerüljenek arra a helyre, ahová valók. Különösképpen a lazán töltött, hőre lágyuló töltelék esetén, a homokréteg soha nem lehet látható vagy fedetlen.

Utasítások a lehúzáshoz és a mélytisztításhoz:

- A lehúzást több különböző irányból kell végrehajtani. Az egy irányból történő lehúzás csak a töltőanyag felhalmozódásához vezet és a vonalazás tartós, egy irányú lehúzása a vonalazás elválásához vezethet.
- A maximális vezetési sebesség 5 km/óra kerülve a hirtelen fékezést és az éles kanyarokat.
- Csökkentse a sebességet a kanyarok előtt és kanyarodjon széles ívben.
- Ne próbálja meg forgatni a kerekeket álló állapotban, különben a bolyhos anyagok kihullhatnak.
- A karbantartó gép vagy traktor kerekeit megfelelő módon fel kell fűjni.
- Legfeljebb 1500 kg súlyú traktorok használata ajánlott, mely nagyban megkönnyíti a munkát.

FONTOS! Ha a pálya nagyon vizes, a lehúzás és a mélytisztítás esetlegesen kiragadhatja a töltőanyagot a gyeptetejéről. Eltarthat egy ideig, amíg a gumi granulátumot visszahelyezi a szőnyegbe. A legjobb, ha nedves időben mellőzzük a pálya karbantartását, vagy csak egy statikus lehúzó kefét használunk.

A sarkokat és a büntető területet megfelelő módon fel kell tölteni homokkal és gumival. A töltelékét figyelmesen kell ellenőrizni ezeken a pontokon minden egyes játéknap végén. Ha nem egyenletes a feltöltés, akkor fennáll a veszély, hogy a pálya egyenetlenné válik. Ez nem csupán veszélyt jelent, gondolva itt a játékosok esetleges sérüléseire, de növeli a műfü elhasználódásának mértékét is. A töltőanyag magasságának szabályos ellenőrzése szükséges. A csomók átlagos magassága a töltőanyag felső szintje felett 10 és 15 mm között van. A gyeptet ezzel a magassággal fejlesztették ki és tesztelték le, ezzel produkálja a legjobb eredményt. A túl alacsony töltőanyag arány a szálak lefekvéséhez vezethet, ami későbbi negatív következményekkel jár!

2. A műfü tisztítása

Különleges figyelmet kell fordítani a környező terület talajtól és szennyező anyagoktól való megtisztítására. Ezek könnyen átkerülhetnek a pályára a szél, cipő, vagy más eszköz segítségével. Ennek elkerülése érdekében, lábtörlőket, rácsokat kell telepíteni a pálya

4. sz. melléklet.

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala
Budapest, XIV., Bosnyák tér 5. 1590 Budapest, Pf. 101

Oldal: 1 / 2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 8000004/291901/2017

2017.09.05

Szektor : 1

BUDAPEST XVI.KER.

Belterület 106854/1 helyrajzi szám

1165 BUDAPEST XVI.KER. Bányai utca 3. "felülvizsgálat alatt"
1165 BUDAPEST XVI.KER. Margit utca 147. "felülvizsgálat alatt"
1165 BUDAPEST XVI.KER. Lőtér utca 4. "felülvizsgálat alatt"

I. RÉSZ

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatok	terület	kat.t.jöv.	alosztály	adatok
művelési ág/kivett megnevezés/	min.o	ha m2	k.f.fill	ter. kat.jöv ha m2 k.fill
Kivett sporttelep	0	3.4226	0.00	

II. RÉSZ

2. tulajdoni hányad: 1/1

bejegyző határozat, érkezési idő: 99405/1/2013/13.08.28

jogcím: vétel

utalás: II /1.

jogállás: tulajdonos

név: BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

cím: 1163 BUDAPEST XVI.KER. Havashalom utca 43.

III. RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 5209/1964/III.28

Villamos berendezés elhelyezését biztosító használati jog.

jogosult:

név: BUDAPEST ELEKTROMOS MŰVEK

cím : 1130 BUDAPEST XIII.KER. Váci út 72-74

2. bejegyző határozat, érkezési idő: 199815/2/2005/05.04.19

- a T-73364 tisztségű térrajz alapján a 106854 hrsz-ú ingatlan megosztva 106854/1-2 hrsz-ekre.
A 106854/1 hrsz 3. ha. 4226 m² és a 106854/2 hrsz 5. ha kialakítva.

4. bejegyző határozat, érkezési idő: 72801/1/2008/08.07.10

- a T-79116 számú térrajz alapján a 106854/2 hrsz-ú ingatlannal telekhatár rendezés.

7. bejegyző határozat, érkezési idő: 41987/2/2010/10.03.05

Vezeték jog

131 m² területre, VMB-194/2009.

jogosult:

név: ELMŰ HÁLÓZATI KFT.

cím : 1132 BUDAPEST Váci út 72-74.

Folytatás a következő lapon

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala
Budapest, XIV., Bosnyák tér 5. 1590 Budapest, Pf. 101

Oldal: 2/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szenle másolat

Megrendelés szám: 8000004/291901/2017

2017.09.05

BUDAPEST XVI.KER.

Szektor : 15

Belterület 106854/1 helyrajzi szám

Folytatás az előző lapról
III. RÉSZ

8. bejegyző határozat, érkezési idő: 43406/2/2010/10.03.17

Vezeték jog

10 m2 területre, VMB-134/2009.

jogosult:

név: ELMŰ HÁLÓZATI KFT.

cím : 1132 BUDAPEST Váci út 72-74.

13. bejegyző határozat, érkezési idő: 94012/2/2012/12.06.20

Vezeték jog

84 m2 területre, VMB-67/2012.

jogosult:

név: ELMŰ HÁLÓZATI KFT.

cím : 1132 BUDAPEST XIII.KER. Váci út 72-74.

TULAJDONI LAP VEGE

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala
Budapest, XIV., Bosnyák tér 5. 1590 Budapest, Pf. 101

Oldal: 1/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 8000004/291910/2017

2017.09.05

BUDAPEST XVI.KER.

Szektor : 15

Belterület 106854/2 helyrajzi szám

1165 BUDAPEST XVI.KER. Bányai utca 1. "felülvizsgálat alatt"
1165 BUDAPEST XVI.KER. István király utca 24. "felülvizsgálat alatt"
1165 BUDAPEST XVI.KER. Lőteér utca 2. "felülvizsgálat alatt"

I.RÉSZ

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatok	terület	kat.t.jöv.	alosztály	adatok
művelési ág/kivett megnevezés/	min.o	ha m2	k.f.ill.	ter. kat.jöv ha m2 k.f.ill
Kivett sporttelep	0	5.0000	0.00	

II.RÉSZ

2. tulajdoni hányad: 1/1

bejegyző határozat, érkezési idő: 130179/1/2006/05.06.22

jogcím: adásvétel

jogállás: tulajdonos

név: BUDAPEST FŐV. XVI. KER. ÖNKORMÁNYZAT

cím: 1163 BUDAPEST XVI.KER. Havashalom utca 43

III.RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 5209/1964/III.28

Villamos berendezés elhelyezését biztosító használati jog.

jogosult:

név: BUDAPESTI ELEKTROMOS MŰVEK

cím : 1130 BUDAPEST XIII.KER. Váci út 72-74.

2. bejegyző határozat, érkezési idő: 149813/2/2005/05.04.19

- a T-73364 tetszámú térrajz alapján a 106854 hrsz-ú ingatlan megosztva 106854/1-2 hrsz-ekre.
A 106854/1 hrsz 3.ha.4226m2 és a 106854/2 hrsz 5.ha kialakítva.

5. bejegyző határozat, érkezési idő: 72801/1/2008/08.07.10

a T-79116 számú térrajz alapján a 106854/1hrsz-ú ingatlannal telekhatár rendezés.

6. bejegyző határozat, érkezési idő: 41987/2/2010/10.03.05

Vezetékjog

804 m2 területre, VM-194/2009.

jogosult:

név: ELMŰ HÁLÓZATI KFT.

cím : 1132 BUDAPEST Váci út 72-74.

Folytatás a következő lapon

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala
Budapest, XIV., Bosnyák tér 5. 1590 Budapest, Pf. 101

Oldal: 2/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 8000004/291910/2017

2017.09.05

BUDAPEST XVI.KER.

Szektor : 1

Belterület 106854/2 helyrajzi szám

Folytatás az előző lapról
III. RÉSZ

7. bejegyző határozat, érkezési idő: 94012/2/2012/12.06.20

Vezetékjog

8 m2 területre, VNB-67/2012.

jogosult:

név: ELMŰ HÁLÓZATI KFT.

cím : 1132 BUDAPEST XIII.KER. Váci út 72-74.

TULAJDONI LAP VÉGE

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapest Főváros Kormányhivatala XIV. Kerületi Hivatala
Budapest, XIV., Bosnyák tér 5. 1590 Budapest, Pf. 101

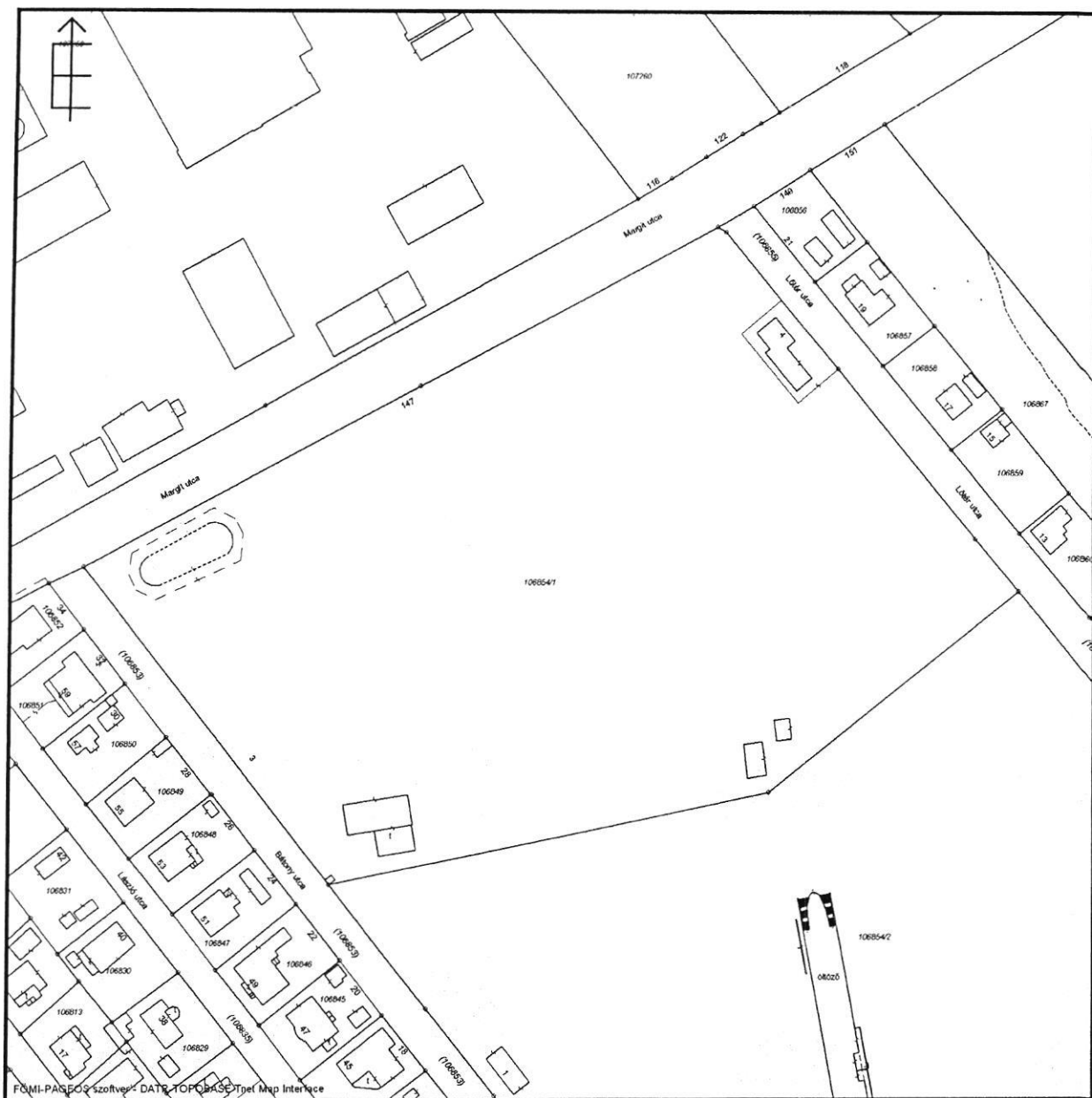
E-hiteles térképmásolat

2017.09.05 09:42:57

Helyrajzi szám: BUDAPEST XVI.KER. belterület 106854/1

Megrendelés szám: 9000/6621/2017

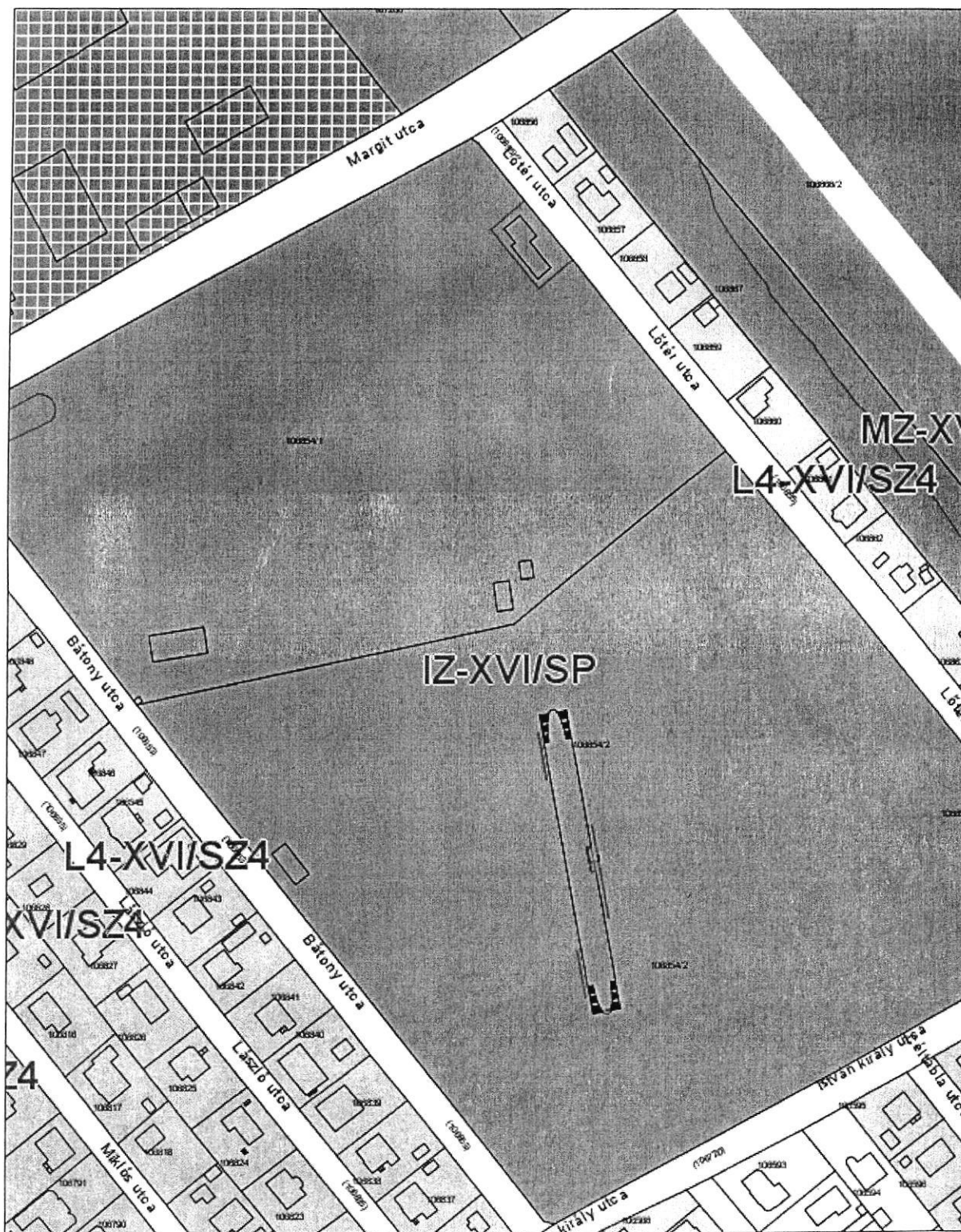
Méretarány: 1 : 2000



A térképmásolat a kiadást megelőző napig megegyező az ingatlan-nyilvántartási térképi adatbázis tartalmával.



Méretarány:750



A térkép tájékoztató jellegű, másolata semmilyen hivatalos eljárásban nem használható fel! Készült az állami alapadatok felhasználásával.
Engedély száma: 17.210/1/2009

Budapest, 2017 szeptember 05

Halász és Fia Mérnöki Iroda Bt.

A munkavégző neve

1163 Budapest Vámosgyörk utca 28.

Budapest XVI. kerület

Község, város
belterület

Adatszolgáltatás iktatószáma: 7206_0000_2013

Munkaszám: 13-026

VÁLTOZÁSI VÁZRAJZ

a 106854/1 helyrajzi számú földrészleten határozott idejű használati jog bejegyzéséhez

Méretarány= 1:1000

Változás előtt						Változás után						
Helyrajzi szám	Alrészlet		Min.o.	Terület ha.m ²	AK	Helyrajzi szám	Alrészlet		Min.o.	Terület ha.m ²	AK	Szolgalmi és egyéb jogok
	jel	műv. ág					jel	műv. ág				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
106854/I		Kivett sporttelep	—	3.4226	—	106854/I		Kivett sporttelep	—	3.4226	—	Határozott idejű használati jog a 106854/I hrsz.-ú földrészlet II. jelű 1169 m ² területű és III. jelű 197m ² területű részére a NORDEVEN Kft (Hrsz: 107245) és a FELIKON Kft (Hrsz: 107259) részére 2018. december 31.-ig
Összesen:				3.4226	—	Összesen:				3.4226	—	

BESSENYEI ÉS GYÖRGY ÜGYVÉDLIRODA

dr. Györgyné dr. Bessenyei Erika

ügyvéd

A használati jog megállapítását a karatunknak
1037 Budapest, Városház utca 13. sz. alatti irodánkban
322-6984, vagy e-mailen: info@bgyu.hu

HALÁSZ ZOLTÁN

okl. építőmérnök

okl. geodéziai automatizálási szakmérnök

A MÉRNÖKI KAMARA ALAPÍTÓ TAGJA

építésügyi és földmérési szakértő

geodéziai vezető tervező

GD-T01-0007

Budapest, 2013. október 13.

Halász Zoltán

Készítő:

Ing.rend.mén.száma: 0185/1990

Kamarai terv. jog. sz.: GD-T01-0007

Az állami alapadat tartalom az állami ingatlan-nyilvántartási térképi
adatbázis tartalmával megegyezik. Ez a záradék a keltezésétől számított
egy évig hatályos, későbbi felhasználás előtt a vázrajzot újra
záradékkoltatni kell.

Budapest, 2013.hónap

P.H.

Záradékoló:

3. sz. mel

Munkas

a 10685

Helyrajzi szár

1

106854/1

Összesen:

BESSENYEI ÉS GY
dr. Györgyné

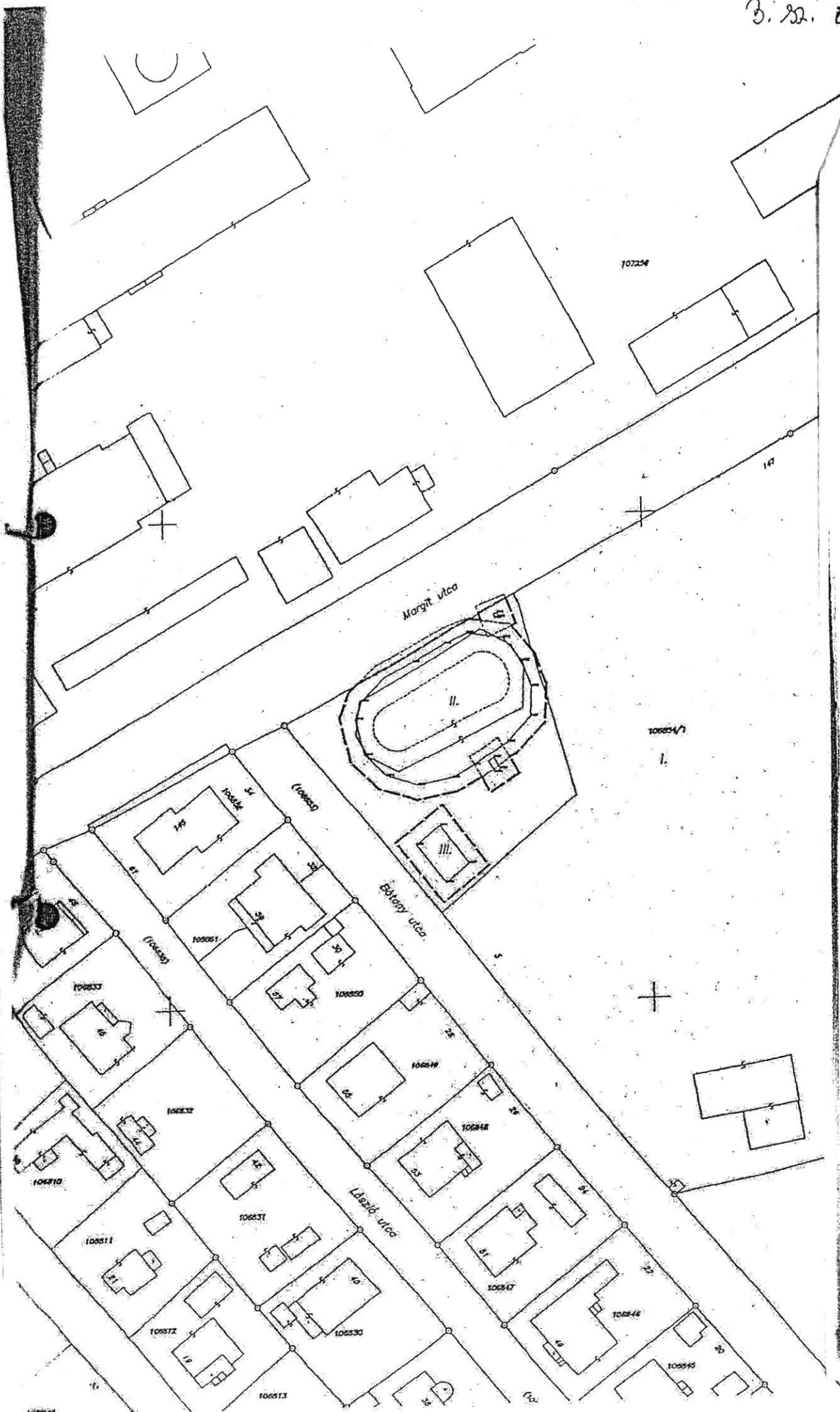
A használat
1037 Budapest
Mészáros utca
322-6984/17

HA

okl. geodézia
A MERNÖKI
építésügyi
geodé

Budapest. 20

Halk
Készítő:
Ing. I
Kam



Az Ikarus sportpálya használatában, de az önkormányzat nyilvántartásában lévő eszközök:						
Leltári szám	Megnevezés	Menny.	Eszközcsoporthoz	Beszerzés	Leírás	Bruttó érték
06083	Konyhabútor	1 db	131123	2010.04.19	14.50%	141 516,00
06090	Defibrillátor AED G3 félautomata	1 db	131123	2010.05.20	14.50%	500 000,00
06404	Ikarus sportpályán kapu	1 db	131123	2011.07.13	14.50%	398 000,00
06440	Ikarus sportpályán kijelző szélmérőhöz	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	645 000,00
06441	Ikarus sportpályán lézeres szélmérő	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	553 750,00
06442	Ikarus sportpályán lézeres szélmérő	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	553 750,00
06443	Ikarus sportpályán Polanik akadály PP-366	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	465 099,00
06444	Ikarus sportpályán Polanik akadály PP-394	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	339 399,00
06445	Ikarus sportpályán Polanik akadály PP-394	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	339 399,00
06446	Ikarus sportpályán Polanik akadály PP-394	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	339 398,00
06447	Ikarus sportpályán Polanik akadály PP-500	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	356 068,00
06448	Ikarus sportpályán Polanik gátszállító	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	480 686,00
06449	Ikarus sportpályán Polanik gátszállító	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	480 686,00
06450	Ikarus sportpályán Polanik gátszállító	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	480 687,00
06451	Ikarus sportpályán Polanik körszámláló	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	144 906,00
06452	Ikarus sportpályán Polanik eredménykijelző	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	318 879,00
06453	Ikarus sportpályán Polanik eredménykijelző	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	318 879,00
06454	Ikarus sportpályán Polanik eredménykijelző	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	318 879,00
06455	Ikarus sportpályán Polanik eredménykijelző	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	318 879,00
06456	Ikarus sportpályán Polanik eredménykijelző	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	318 878,00
06457	Ikarus sportpályán Polanik magasugráshoz leérkező	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	2 246 843,00
06458	Ikarus sportpályán Polanik magasugráshoz platform	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	525 524,00
06459	Ikarus sportpályán Polanik magasugró állvány	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	173 380,00
06460	Ikarus sportpályán Polanik magasugró garázs	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	1 539 960,00
06461	Ikarus sportpályán Polanik magasugró garázs	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	3 046 250,00
06462	Ikarus sportpályán Polanik magasugró vízálló ponyva	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	213 470,00
06463	Ikarus sportpályán Polanik rúdugró állvány	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	1 895 481,00
06464	Ikarus sportpályán Polanik rúdugró lécközépmérő	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	215 544,00
06465	Ikarus sportpályán Polanik rúdugró leérkező domb	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	4 990 339,00
06466	Ikarus sportpályán Polanik rúdugró platform	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	1 108 889,00
06467	Ikarus sportpályán Polanik rúdugró vízálló ponyva	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	363 959,00
06468	Ikarus sportpályán Polanik dobószerszállító	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	100 029,00
06469	Ikarus sportpályán Polanik magasugró lécközépmérő	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	92 609,00
06470	Ikarus sportpályán Mobil célfotó helyiség	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	790 000,00
06471	Ikarus sportpályán dobogó	1 db	131123	2011.09.15	14.50%	232 250,00